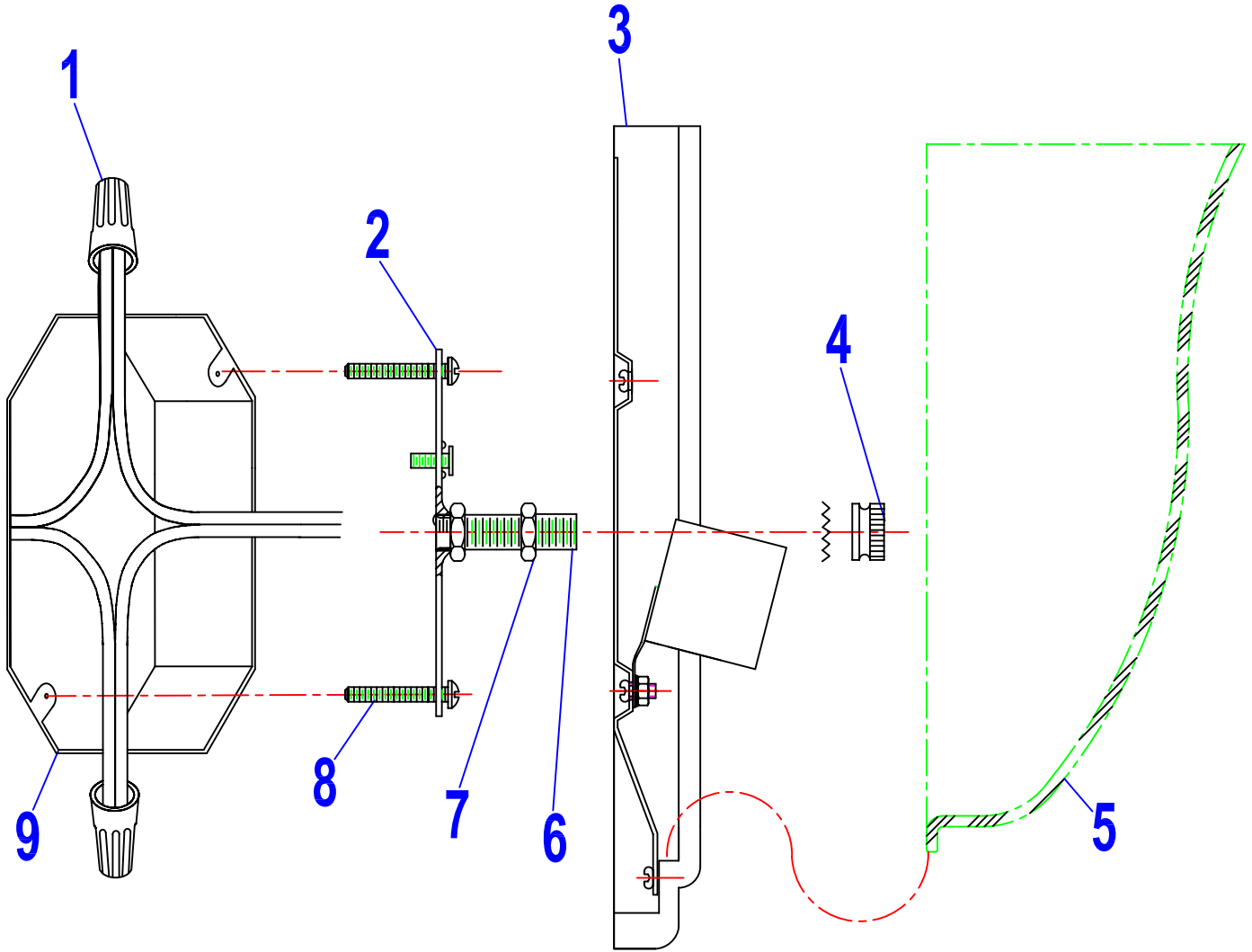


Model-Modelo-Modèle: 93363

11/10/06



- | | | | | | |
|----|---|----|--|----|--|
| 1. | Wire connectors (not supplied)
<i>Conectores de cables eléctricos (no suministrados)</i>
<i>Capuchons de connexion (non fournis)</i> | 4. | Threaded cap
<i>Tapa roscada</i>
<i>Capuchon fileté</i> | 7. | Hexnut
<i>Arandela hexagonal</i>
<i>Écrou hexagonal</i> |
| 2. | Mounting strap w/ ground screw
<i>Barra de montaje con tornillo a tierra</i>
<i>Bride de montage avec vis de borne de terre</i> | 5. | Glass shade
<i>Pantalla de vidrio</i>
<i>Abat-jour en verre</i> | 8. | Machine screw (not supplied)
<i>Tornillo de máquina (no suministrado)</i>
<i>Vis à métaux (non fournie)</i> |
| 3. | Wall canopy
<i>Escudete de la pared</i>
<i>Base murale</i> | 6. | Threaded nipple
<i>Rosca hueca</i>
<i>Raccord fileté</i> | 9. | Outlet box
<i>Caja de salida</i>
<i>Boîte de sortie</i> |

REQUIRED ITEMS (NOT INCLUDED)



FLATHEAD SCREWDRIVER



WIRE CUTTERS



PLIERS



PHILLIPS SCREWDRIVER



WIRE STRIPPERS

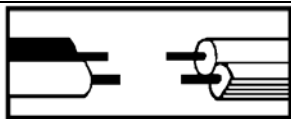


ELECTRICAL TAPE

Estimated assembly time: ½ - 1 hr

1. Read and understand all instructions and illustrations completely before proceeding with assembly and installation of this fixture.
2. If you have any doubts about how to install this lighting fixture, or if the fixture fails to operate completely, please contact a qualified licensed electrical contractor.
3. All parts must be used as indicated in these instructions. Do not substitute any parts, leave parts out, or use any parts that are worn out or broken. Failure to obey this instruction could invalidate the UL listing and / or C.S.A. certification of this fixture.
4. **IMPORTANT:** Before you start, **NEVER** attempt any work without shutting off the electricity until the work is done.
 - a) Go to the main fuse, or circuit breaker, box in your home. Place the main power switch in the "OFF" position.
 - b) Unscrew the fuse(s), or switch "OFF" the circuit breaker switch(s), that control the power to the fixture or room that you are working on.
 - c) Place the wall switch in the "OFF" position. If the fixture to be replaced has a switch or pull chain, place those in the "OFF" position.
5. Remove old fixture from outlet box, saving wire connectors and machine screws from the outlet box.
6. Run the hex nut half way down the threaded nipple. Now screw the threaded nipple into the mounting strap. The mounting strap must be positioned with extruded face toward the outlet box.
7. Connect the mounting strap, with the old machine screws, to the outlet box. Orient the mounting strap so that the raised center portion protrudes into the outlet box.
8. Take the fixture canopy and pass it over the threaded nipple. Approximately 1/4" of the threaded nipple should protrude past the canopy. Adjust the threaded nipple by turning the assembly clockwise in or counterclockwise out of the mounting strap. Remove the fixture.
9. After a desired position is found, lock in place by tightening the hex nut against the mounting strap.
10. For main fixture assembly, refer to the illustration showing the exploded view of the fixture.
11. Grounding Instructions:
 - a) For installation in the United States: Wrap ground wire from outlet box around green ground screw on mounting bar, no less than 2" from wire end. Tighten ground screw. If fixture is supplied with a ground wire, connect to outlet ground wire with a wire connector.
 - b) For installation in Canada: If fixture is supplied with ground wire, wrap ground wire around green grounding screw on mounting bar. Tighten ground screw.
12. Make wire connections, with the old fixture wire connectors, following the reference chart listed below.

Connect, Hot, Black or Red Outlet Supply Wire to:	Connect, Neutral, White Outlet Supply Wire to:
Black	White
* Parallel Cord (round & smooth)	* Parallel Cord (square & ridged)
Clear, Brown, Gold or Black without Tracer (colored stripes)	Clear, Brown, Gold or Black with Tracer (colored stripes)
Insulated Wire (not green) with copper metal conductor.	Insulated Wire (not green) with Silver metal conductor.



*Note: When parallel wire (SPT I & SPT II) is used. The neutral wire is square shaped and ridged and the hot wire will be round in shape and smooth. (See Illustration on left.)

13. Place the fixture canopy over the threaded nipple and secure in place with threaded cap.
14. Insert bulb. Be sure to use light bulb(s) with wattage no greater than specified on this fixture. Always make sure that electrical current is turned off before changing bulbs.
15. For cleaning:
 - a) Always be certain that electric current is turned off before cleaning.
 - b) Use a soft moist cloth with mild nonabrasive soap to clean fixture. Never use glass cleaner on fixture, as it will damage the metal finish.
 - c) All glass shades may be washed in a towel-lined sink with warm water and mild soap. Do not wash shades in an automatic dishwasher.

ELEMENTOS NECESARIOS (NO SE INCLUYEN)



DESTORNILLADOR DE CABEZA PLANA



CORTADOR DE ALAMBRE



PINZAS



DESTORNILLADOR PHILLIPS



ALICATES PELACABLES

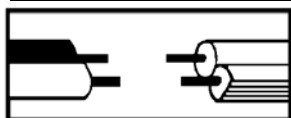


CINTA AISLANTE

Tiempo estimado de ensamblado: 30 minutos - 1 hora

1. Lea y comprenda perfectamente todas las instrucciones e ilustraciones antes de continuar con el ensamblado y la instalación de este artefacto.
2. Si tiene alguna duda sobre cómo instalar este artefacto de iluminación, o si el artefacto no funciona por completo, contáctese con un contratista electricista calificado y con matrícula.
3. Todas las piezas deberán usarse como se indica en estas instrucciones. No sustituya ninguna de las piezas, no deje piezas sueltas, ni use piezas que estén gastadas o rotas. No cumplir con estas indicaciones puede invalidar el listado UL y/o la certificación C.S.A. para este artefacto.
4. **IMPORTANTE:** Antes de comenzar, no intente **NUNCA** realizar ningún trabajo sin antes desconectar la corriente eléctrica hasta que haya terminado el trabajo.
 - a) Diríjase a la caja principal de fusibles o a la caja del interruptor de circuito de su casa. Coloque el interruptor principal en la posición de "APAGADO".
 - b) Desenrosque el fusible (o fusibles) o APAGUE el interruptor (o interruptores) del circuito eléctrico que controla la corriente en el artefacto o en la habitación en la que está trabajando.
 - c) Coloque el interruptor de pared en la posición de "APAGADO". Si el artefacto que va a colocar tiene un interruptor o una cadena para jalar, colóquelos en la posición de "APAGADO".
5. Retire el artefacto viejo de la caja de distribución y conserve los conectores de cables y los tornillos para metales de la caja de distribución.
6. Haga girar la tuerca hexagonal hasta la mitad del niple roscado. Ahora atornille el niple roscado en la barra de montaje. La barra de montaje debe estar colocada con la cara sobresaliente hacia la caja de distribución.
7. Conecte la barra de montaje a la caja de distribución con los tornillos para metales viejos. Oriente la barra de montaje para que la porción central elevada sobresalga dentro de la caja de distribución.
8. Tome el escudete del artefacto y páselo por encima del niple roscado. Aproximadamente 1/4" (6,35 mm.) del niple roscado deberá sobresalir por delante del escudete. Ajuste el niple roscado girando el ensamblado en sentido horario hacia adentro o en sentido antihorario hacia afuera de la barra de montaje. Retire el artefacto.
9. Después de encontrar la posición deseada, fíjelo en su lugar ajustando la tuerca hexagonal contra la barra de montaje.
10. Para el ensamblado del artefacto principal, consulte la ilustración que muestra una vista esquemática del artefacto.
11. Instrucciones para la conexión a tierra:
 - a) Para la instalación en los Estados Unidos: enrosque el cable de conexión a tierra de la caja de distribución alrededor del tornillo de puesta a tierra color verde en la barra de montaje, a no menos de 2" (5,08 cm.) del extremo del cable. Ajuste el tornillo de puesta a tierra. Si el artefacto viene con un cable de conexión a tierra, conéctelo al cable de conexión a tierra del tomacorriente con un conector de cable.
 - b) Para la instalación en Canadá: si el artefacto viene con un cable de conexión a tierra, enrosque el cable de conexión a tierra alrededor del tornillo de puesta a tierra color verde en la barra de montaje. Ajuste el tornillo de puesta a tierra.
12. Haga las conexiones de los cables con los conectores de cables del artefacto anterior, siguiendo la tabla de referencia que se indica a continuación.

Conecte el cable de suministro rojo, negro o de corriente del tomacorriente al:	Conecte el cable de suministro blanco, neutro del tomacorriente al:
Negro	Blanco
* Cable paralelo (redondo y liso)	* Cable paralelo (cuadrado y estriado)
Transparente, marrón, dorado o negro sin hebra identificadora (rayas de colores)	Transparente, marrón, dorado o negro con hebra identificadora (rayas a colores)
Cable aislado (diferente del verde) con conductor de cobre	Cable aislado (diferente del verde) con conductor de plata



*Nota: Cuando se utiliza cable paralelo (SPT I y SPT II). El cable neutro es cuadrado y estriado y el cable de corriente será redondo y liso. (Vea la ilustración.)

13. Ubique el escudete del artefacto sobre el niple roscado y asegúrelo en el lugar con la tapa roscada.
14. Inserte el foco: Asegúrese de usar un foco (o focos) con un voltaje no mayor al especificado para este artefacto. Asegúrese siempre de que la corriente eléctrica esté desconectada antes de cambiar los focos.
15. Para la limpieza del artefacto:
 - a) Asegúrese siempre de que la corriente eléctrica esté desconectada antes de limpiar el artefacto.
 - b) Para la limpieza del artefacto utilice un paño húmedo suave con un jabón suave no abrasivo. No utilice nunca un limpiador para vidrios ya que dañará el acabado metálico del artefacto.
 - c) Todas las pantallas de vidrio pueden lavarse en un fregadero forrado con una toalla, con jabón suave y agua tibia. No lave las pantallas en un lavavajillas automático.

PORTFOLIO®

Modèle 93363 Instructions générales d'assemblage et d'installation: 11-10-06

ARTICLES NÉCESSAIRES (NON COMPRIS) :



TOURNEVIS PLAT



COUPE-FILS



PINCES



TOURNEVIS PHILLIPS



PINCES À DÉNUDER

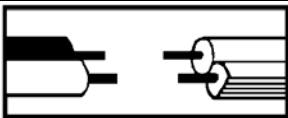


RUBAN ISOLANT

Estimation du temps d'assemblage : ½ - 1 h

1. Lisez et comprenez complètement toutes les instructions et illustrations avant de commencer l'assemblage et l'installation de ce luminaire.
2. Si vous avez des doutes quelconques relativement à la manière d'installer ce luminaire, ou si le luminaire ne fonctionne pas correctement, veuillez contacter un électricien agréé.
3. Toutes les pièces doivent être utilisées conformément à ces instructions. Ne substituez aucune pièce, n'omettez aucune pièce, et n'utilisez jamais une pièce usée ou cassée. Si vous ne suivez pas ces instructions l'homologation UL/CSA pourrait devenir invalide.
4. **IMPORTANT** : Avant de commencer, **N'essayez JAMAIS** de travailler sans couper l'électricité jusqu'à ce que tout le travail soit fini.
 - a) Allez au boîtier à fusibles ou de disjoncteur de votre maison. Mettez l'interrupteur d'alimentation principal en position ARRÊT/OFF.
 - b) Dévissez le(s) fusible(s) ou mettez à "ARRÊT/OFF" le(s) interrupteur(s) du disjoncteur qui contrôlent l'alimentation du luminaire ou de la pièce dans laquelle vous travaillez.
 - c) Mettez l'interrupteur mural en position « ÉTEINT/OFF ». Si le luminaire à remplacer a un interrupteur mural ou à chaîne, mettez-les en position ÉTEINT/OFF.
5. Retirez le vieux luminaire de la boîte de sortie, et mettez de côté les serre-fils et les vis à métaux de la boîte de sortie.
6. Vissez l'écrou hexagonal jusqu'au milieu du raccord fileté. Maintenant vissez le raccord fileté dans la bride de montage. La bride de montage doit être placée face extrudée vers la boîte de sortie.
7. Connectez la bride de montage, avec les vieilles vis à métaux, à la boîte de sortie. Orientez la bride de montage de sorte que la partie avec le centre relevé ressorte de la boîte de sortie.
8. Prenez la base du luminaire et placez-la sur le raccord fileté. Environ 6,35 cm (¼ po) du raccord fileté doit sortir de la base. Réglez le raccord fileté en tournant l'assemblage vers la droite ou la gauche pour le faire entrer ou sortir de la bride de montage. Retirez le luminaire.
9. À la position désirée, verrouillez-le en place en serrant l'écrou hexagonal contre la bride de montage.
10. Pour l'assemblage du luminaire principal, consultez l'illustration montrant la vue explosée du luminaire.
11. Instructions de mise à la terre :
 - a) Pour une installation aux États-Unis : Entourez le fil de terre de la boîte de sortie autour de la vis de borne de terre verte sur la barre de montage, à au moins 5,08 cm (2 po) de l'extrémité du fil. Serrez la vis de borne de terre. Si le luminaire est fourni avec un fil de terre, connectez-le au fil de la prise de terre avec un serre-fils.
 - b) Pour une installation au Canada: Si le luminaire est fourni avec un fil de terre, entourez le fil de terre autour de la vis de borne de terre verte sur la barre de montage. Serrez la vis de borne de terre.
12. Effectuez les connexions de fils avec les serre-fils du vieux luminaire, tout en respectant le tableau de référence ci-dessous..

Connectez le fil d'alimentation chargé, noir ou rouge à :	Connectez le fil d'alimentation blanc, Neutre, à :
Noir	Blanc
*Cordon parallèle (rond et lisse)	*Cordon parallèle (carré et cannelé)
Transparent, brun, or ou noir sans fil repère (rayures de couleur)	Transparent, brun, or ou noir avec fil repère (rayures de couleur)
Fil isolé (pas vert) avec un conducteur en métal cuivré.	Fil isolé (pas vert) avec un conducteur en métal argenté.



*Remarque : Lorsque le fil parallèle (SPT I & SPT II) est utilisé. Le fil neutre est carré et cannelé, et le fil chargé est rond et lisse. (Voir l'illustration de gauche.)

13. Placez la base du luminaire sur le raccord fileté et fixez en place avec un capuchon fileté.
14. Mettez une ampoule. Assurez-vous que la puissance des ampoules utilisées ne dépasse pas la puissance précisée sur ce luminaire. Assurez-vous toujours que le courant est coupé avant de changer les ampoules.
15. Pour le nettoyage :
 - a) Assurez-vous toujours que le courant est coupé avant de nettoyer le luminaire.
 - b) Utilisez un chiffon doux et humide avec un savonnon-abrasif pour nettoyer le luminaire. Ne jamais utiliser un nettoyant pour verre sur le luminaire car il endommagerait le fini du métal.
 - c) Tous les abat-jour en verre peuvent être lavés dans un évier recouvert d'une serviette avec de l'eau tiède et un savon doux. Ne lavez pas les abat-jour dans un lave-vaisselle.

Imprimé en Chine